

البيان الصحفي الشهري

لإحصاءات التجارة الخارجية

Monthly Press Release on

Foreign Merchandise Trade Statistics

w w w . m d p s . g o v . q a



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

نوفمبر ٢٠١٥
November 2015



دولة قطر
State of Qatar

10.9 مليار ريال فائض الميزان التجاري لدولة قطر في شهر نوفمبر 2015

أصدرت وزارة التخطيط التنموي والإحصاء تقريرها الأولي لإحصاءات التجارة الخارجية عن شهر نوفمبر عام 2015، حيث يشمل التقرير بيانات عن الصادرات (ذات المنشأ المحلي وإعادة التصدير) والواردات، وفيما يلي تحليل مختصر للبيانات :

خلال شهر نوفمبر عام 2015، بلغت قيمة إجمالي الصادرات القطرية (التي تشمل الصادرات ذات المنشأ المحلي وإعادة التصدير) 21.3 مليار ريال قطري أي بانخفاض نسبته 36.7% مقارنة بشهر نوفمبر عام 2014 ، وانخفضت بنسبة 5.9% مقارنة بشهر أكتوبر عام 2015. الجدول (1).

ومن جانب آخر ارتفعت قيمة الواردات السلعية خلال شهر نوفمبر عام 2015، لتصل إلى نحو 10.4 مليار ريال قطري أي بارتفاع نسبته 2.8% مقارنة بشهر نوفمبر عام 2014 ، وبانخفاض نسبته 0.1% مقارنة بشهر أكتوبر عام 2015 ، الجدول (1).

كما حقق الميزان التجاري السلعي والذي يمثل الفرق بين إجمالي الصادرات والواردات خلال شهر نوفمبر عام 2015 فائضاً مقداره 10.9 مليار ريال قطري، مسجلاً بذلك انخفاضاً قدره 12.6 مليار ريال قطري أي ما نسبته 53.6% مقارنة بالشهر المماثل من العام السابق 2014، وانخفاضاً مقداره 1.3 مليار ريال قطري أي ما نسبته 10.7% مقارنة مع شهر أكتوبر عام 2015، الجدول (1).

وبالمقارنة مع شهر نوفمبر عام 2014، انخفضت قيمة صادرات أهم المجموعات السلعية المتمثلة في "غازات النفط والهيدروكربونات الغازية الأخرى" والتي تمثل (الغاز الطبيعي المسال والمكثفات و البروبان والبيوتان، إلخ...) لتصل إلى نحو 13.3 مليار ريال قطري و بنسبة 40.6%، كما انخفضت قيمة صادرات "زيت نفط وزيت متحصل عليها من مواد معدنية قارية خام" لتصل إلى 2.7 مليار ريال قطري بنسبة 51.3%، وكذلك انخفضت قيمة صادرات "زيت نفط وزيت مواد معدنية قارية غير خام" لتصل إلى نحو 0.9 مليار ريال قطري و بنسبة 35.6%. الجدول (1).

احتلت اليابان صدارة دول المقصد بالنسبة لصادرات دولة قطر خلال شهر نوفمبر عام 2015 بقيمة 4.2 مليار ريال قطري أي ما نسبته 19.5% من إجمالي قيمة الصادرات القطرية، تليها كوريا الجنوبية بقيمة 3.5 مليار ريال قطري أي ما نسبته 16.7% من إجمالي قيمة الصادرات، ثم الهند بقيمة 2.4 مليار ريال قطري وبنسبة 11.3%. الجدول (2) الرسم البياني (1).

خلال شهر نوفمبر عام 2015، جاءت مجموعة "السيارات المصممة لنقل الأشخاص على رأس قائمة الواردات السلعية حيث بلغت قيمتها 1.0 مليار ريال قطري وبانخفاض قدره 6.1% مقارنة مع شهر نوفمبر عام 2014، تليها مجموعة "أجزاء الطائرات العادية والطائرات العمودية " بقيمة 0.6 مليار ريال قطري وبانخفاض نسبته 5.3% ثم ارتفعت مجموعة " أجهزة كهربائية للهاتف (تليفون) أو البرق (تلفراف) السلكيين بما في ذلك الأجهزة الناقلة للشبكة، وأجزاؤها " بقيمة 0.3 مليار ريال قطري وبنسبة 21.3%. الجدول (1).

كما احتلت ألمانيا صدارة دول المنشأ بالنسبة لواردات دولة قطر خلال شهر نوفمبر عام 2015 بقيمة 1.3 مليار ريال قطري و بنسبة 12.6% من إجمالي قيمة الواردات السلعية، ثم الولايات المتحدة الأمريكية بقيمة 1.1 مليار ريال قطري أي ما نسبته 10.3% ، تليها الصين بقيمة 1.0 مليار ريال قطري أي ما نسبته 9.8%. الجدول (2)، الرسم البياني (2).

للمزيد من التفاصيل يرجى زيارة رابط التجارة الخارجية على الموقع الآتي:

<http://ftp.qsa.gov.qa:8088>

Qatar Foreign Merchandise Trade Surplus was QR 10.9 billion In November, 2015

The Ministry of Development Planning and Statistics has released preliminary figures of the value of exports of domestic goods, re-exports, and imports for November 2015. A brief analysis of the data is given below:

In November 2015, the total exports of goods (including exports of goods of domestic origin and re-exports) amounted to QR 21.3 billion, showing a decrease of 36.7% compared to November 2014. And decreased by 5.9% compared to October 2015. (Table 1).

On other hand, the imports of goods in November 2015 amounted to QR 10.4 billion, showing an increase of 2.8% over November 2014. However, on a month on month (M-o-M) basis the imports decreased by 0.1%. (Table 1).

In November 2015, the foreign merchandise trade balance, which represents the difference between total exports and imports, showed a surplus of QR 10.9 billion, i.e. a decrease of QR 12.6 billion or 53.6% compared to November 2014. And increased by QR 1.3 billion or 10.7% compared to October 2015. (Table 1).

The year on year (November 2015 to November 2014) decrease in total exports was mainly due to lower exports of Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons (LNG, condensates, propane, butane, etc.) reaching 13.3 billion in October 2015, i.e. a decrease of 40.6%, Petroleum oils & oils from bituminous minerals (crude) reaching QR 2.7 billion, decreased by 51.3%, as well as the Petroleum oils & oils from bituminous minerals (not crude) reaching QR 0.9 billion, decreased by 35.6%. (Table 1).

In November 2015, Japan was at the top of the countries of destination of Qatar's exports with QR 4.2 billion, a share of 19.5% of total exports, followed by South Korea with QR 3.5 billion and a share of 16.7%, and India with QR 2.4 billion, a share of 11.3%. (Table 2, Graph 1)

During November 2015, Motor cars & other passenger vehicles., was at the top of the imported group of commodities, with QR 1.0 billion, showing a decrease of 6.1% compared to November 2014. In second place was Parts of aircraft and helicopters etc. with QR 0.6 billion, showing a decrease of 5.3%, and in third place was Electrical apparatus for line telephony/telegraphy, telephone sets etc.; parts thereof with QR 0.3 billion, increased by 21.3%. (Table 1).

In November 2015, Germany was the leading country of origin of Qatar's imports with QR 1.3 billion, a share of 12.6% of the imports, followed by United States of America with QR 1.1 billion, a share of 10.3%, and China with QR 1.0 billion, a share of 9.8%. (Table 2, Graph 2).

For more information, please, visit our website:

<http://ftp.qsa.gov.qa:8088/>

جدول مقارنة تجارة دولة قطر الخارجية
نوفمبر 2015 مقارنة مع نوفمبر 2014 وأكتوبر 2015

Qatar Foreign Merchandise Trade by Main Commodities
November 2015 compared with November 2014 and October 2015

Table(1): Values in million QR

(الجدول 1) : القيمة (مليون ريال قطري)

Merchandise Trade Details	نسبة التغير Percentage Change		القيمة Value			تفاصيل التجارة السلعية
	M-o-M (%)	Y-o-Y (%)	نوفمبر November 2014*	أكتوبر October 2015**	نوفمبر November 2015**	
1. Trade Balance	-10.7	-53.6	23,527	12,237	10,923	1. الميزان التجاري
2. Total Exports (F.O.B.)	-5.9	-36.7	33,598	22,603	21,277	2. إجمالي الصادرات (فوب)
2.1 Exports of Domestic Products	-6.9	-38.2	32,891	21,842	20,343	2.1 إجمالي الصادرات من السلع ذات المنشأ المحلي
Main Groups of Commodities Exported						أهم المجموعات السلعية المصدرة
Petroleum Gases and Other Gaseous Hydrocarbons	-4.1	-40.6	22,345	13,830	13,269	غازات نفط وهيدروكربونات غازية أخرى
Petroleum Oils & Oils obtained from Bituminous Minerals etc. (Crude)	-19.7	-51.3	5,507	3,338	2,682	زيوت نفط وزيوت مواد معدنية قارية، خام
Petroleum oils & oils from bituminous minerals (not crude)	-1.6	-35.6	1,401	917	902	زيوت نفط وزيوت مواد معدنية قارية غير خام
Other Groups of Commodities	-7.1	-4.1	3,638	3,757	3,490	غيرها من المجموعات السلعية
2.2 Re-Exports	22.7	32.1	707	761	934	2.2 إجمالي إعادة التصدير
3. Imports (C.I.F.)	-0.1	2.8	10,071	10,366	10,354	3. إجمالي الواردات (سيف)
Main Groups of Commodities Imported						أهم المجموعات السلعية المستوردة
Motor Cars & Other Motor Vehicles For The Transport Of Persons	-4.6	-6.1	1,016	1,000	954	السيارات وغيرها من العربات السيارة المصممة أساساً لنقل الأشخاص
Parts of aircraft and helicopters etc.	6.1	-5.3	661	590	626	أجزاء الطائرات العادية والطائرات العمودية
Electrical Apparatus For Line Telephony/Telegraphy, Telephone Sets Etc.; Parts Thereof	10.4	21.3	263	289	319	أجهزة كهربائية للهاتف (تليفون) أو البرق (تلغراف) السلكيين بما في ذلك الأجهزة الناقلة للشبكة، وأجزاؤها
Other Groups of Commodities	-0.4	4.0	8,131	8,486	8,454	غيرها من المجموعات السلعية

Note: Main groups of commodities follow Harmonized System at 4-digits level

* Provisional estimate

** Preliminary estimate

ملاحظة: المجموعات السلعية على مستوى الحد الرابع من النظام المنسق

* تقديرات معدلة

** تقديرات أولية

التجارة الخارجية لدولة قطر حسب الشركاء الرئيسيين
نوفمبر 2015 مقارنة مع نوفمبر 2014 وأكتوبر 2015

Qatar Foreign Merchandise Trade by Major Partner Countries
November 2015 compared with November 2014 and October 2015

Table(2): Values in million QR

الجدول (2) : القيمة (مليون ريال قطري)

Major Partner Countries	سبتمبر September حصة (%) من الإجمالي Share (%) in total 2015**	Value القيمة			البلدان الشريكة الرئيسية
		نوفمبر November 2014*	أكتوبر October 2015**	نوفمبر November 2015**	
Total Exports by Major Countries of Destination					إجمالي الصادرات حسب دول المقصد الرئيسية
Japan	19.5	7,872	3,587	4,153	اليابان
South Korea	16.7	5,878	3,774	3,547	كوريا الجنوبية
India	11.3	4,482	3,041	2,405	الهند
China	9.6	3,067	1,733	2,049	الصين
United Arab Emirates	6.2	897	1,208	1,328	الإمارات العربية المتحدة
Imports by Major Countries of Origin					إجمالي الواردات حسب دول المنشأ الرئيسية
Germany	12.6	789	892	1,306	ألمانيا
United States of America	10.3	1,334	1,157	1,070	الولايات المتحدة الأمريكية
China	9.8	961	1,294	1,018	الصين
United Arab Emirates	8.7	751	865	898	الإمارات العربية المتحدة
Japan	6.4	712	752	664	اليابان

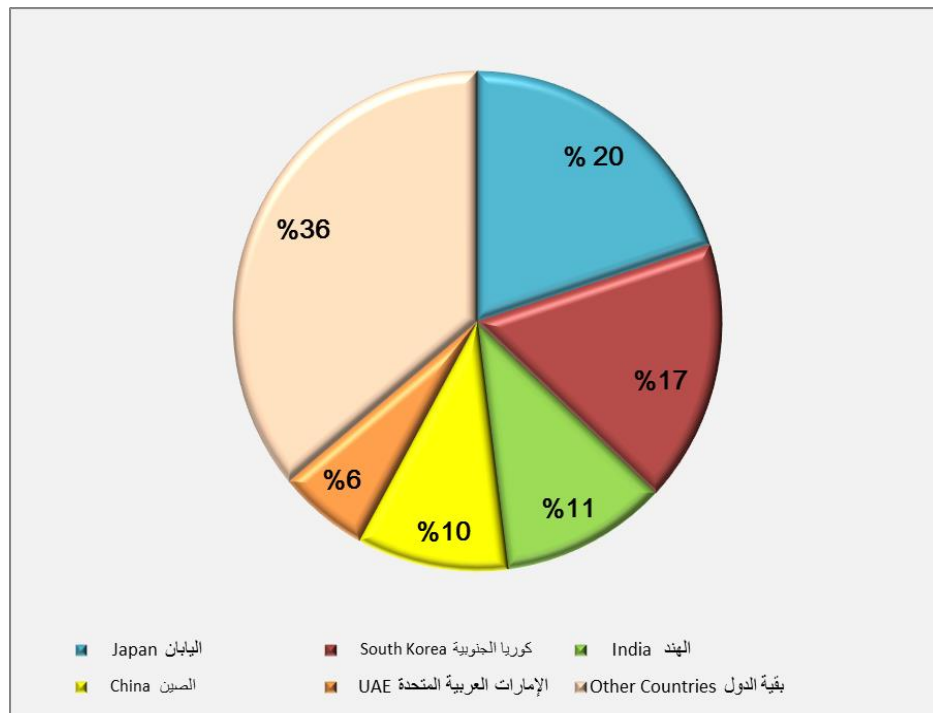
* Provisional estimate

** Preliminary estimate

* تقديرات معدلة

** تقديرات أولية

الرسم البياني 1: إجمالي الصادرات حسب دول المقصد الرئيسية – نوفمبر 2015
 Graph1: Exports by Major Countries of Destination – November 2015



الرسم البياني 2: إجمالي الواردات حسب دول المنشأ الرئيسية – نوفمبر 2015
 Graph2: Imports by Major Countries of Origin – November 2015

